

**CENTRO  
DRAMÁTICO  
NACIONAL**

Dirección  
**Gerardo Vera**

**Teatro Valle-Inclán  
Sala Francisco Nieva**

**Del 30 de marzo  
al 8 de mayo  
de 2011**

# **Mi alma en otra parte**

de  
**José Manuel Mora**

Dirección  
**Xicu Masó**



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL  
DE ARTES  
ESCENICAS  
F. DE LA MÚSICA

# Mi alma en otra parte

de

**José Manuel Mora**

Dirección

**Xicu Masó**

## Reparto (por orden alfabético)

Hombre mayor

**Celso Bugallo**

Hombre joven

**Fele Martínez**

Mujer joven

**Mona Martínez**

Mujer mayor

**María Alfonsa Rosso**

Niña

**Pati Vallejo**

Mozart

**Yuli**

## Equipo artístico

Escenografía

**Paco Azorín**

Vestuario

**María Araujo**

Iluminación

**August Viladomat**

Música original

**Eduard Iniesta**

Ayudante de dirección

**Llätzer García**

Diseño de cartel

**Peret**

Fotos

**David Ruano**

## Equipo técnico

Semoviente **Fauna y Acción**; Construcción de escenografía **Pinto's**;

Construcción de jaulas **Scnik**; Construcción de perros **Miguel Brayda**;

Utilería **Mateos**.

Duración del espectáculo: 1 hora y 10 minutos (aprox.), sin intermedio.

Producción

**CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL**

**E**n julio de 2006 me pidieron en la International Residency del Royal Court Theatre de Londres que escribiera una pieza a partir de un objeto que tuviera simultáneamente resonancias políticas y personales. En mi búsqueda fui desechando recortes de periódicos con noticias más o menos impactantes y pequeños objetos personales sin más valor que el sentimental. Finalmente encontré algo que tenía que ver con mi pasado: un olivar que, en esos momentos, se encontraba bajo

la amenaza de la especulación urbanística. Así, en el pequeño recipiente lleno de tierra que viajó conmigo hasta la capital inglesa, encontré el germen (la imagen de un hombre caminando hacia el ocaso rodeado de una multitud de perros enfermos y abandonados) que me impulsó a escribir una historia sobre la persistencia del deseo mutilado y la obstinación de un hombre en su senectud por salvar un trozo de tierra como reliquia de un viejo amor. Una historia de secretos sabidos entre



padres e hijos. Y qué mejor forma de hacerlo que a través del teatro, ese espacio donde aún podemos decir lo que no se podría decir en ningún otro lugar.

Por último, quisiera agradecer a Gerardo Vera y a todo el equipo del Centro Dramático Nacional la confianza que han depositado en la elección de un texto desconocido e inédito en España; a Xicu Masó, al equipo artístico y a todos los actores de *Mi alma en otra parte* les

agradezco especialmente la delicadeza y el cuidado con el que se han enfrentado al texto, abriendo precipicios entre las palabras y creando un espectáculo de emociones frágiles, intensas y dolorosas.

**José Manuel Mora**





**Director**  
Gerardo Vera

**Directora adjunta**  
Aurora Rosales

**Director de producción**  
Ángel Murcia

**Directores técnicos**  
José Bariego  
Carlos Carrasco

**Director de relaciones internacionales**  
Fernando Cerón

**Coordinador de dirección**  
Salva Bolta

**Gerente**  
Paloma Ortiz

**Jefe de prensa**  
Eduardo López

**Jefe de publicaciones**  
Antonio Fernández Lera

**Prensa**  
Belén Domingo  
Fernando Lorenzo

**Coordinación de actividades educativas y culturales**  
Concepción Largo

**Gerencia**  
Isabel González  
Pilar Álvarez  
Teresa Pérez  
Lidia Martín

**Secretaría de dirección**  
Odile Bouchut  
Inés Mirasierra

**Administración**  
Fernando Vidal  
Blas Martí  
M<sup>a</sup> Jesús Hernández

**Contratación**  
Miguel Ángel de las Heras

**Coordinadora**  
Abonos, taquillas y sala  
M<sup>a</sup> Ángeles Estanislao

**Abonos, taquillas y sala**  
Rosa Nicolás  
Ángel Domingo  
M<sup>a</sup> Dolores Fernández

**Adjuntos a dirección técnica**  
Óscar Fernández  
M<sup>a</sup> del Pilar Amich

**Oficina Técnica**  
Carlos Molano  
Liberata Abad  
Raúl Recuero  
Marta Hernández  
Melina Ickowicz  
Luis Gutiérrez

**Coordinadora de producción**  
Amparo Vega

**Adjuntos a producción**  
Pilar Rubio  
José Luis García  
Miguel Cuervo

**Producción y giras**  
Andrea Abad  
Marcos Vasconcellos  
Carmen Carrasco  
Laura Cobo  
Ana G. Hernansanz  
Olga Millán  
Gabriela Olkoz

**Secretaría**  
Rosa M<sup>a</sup> García  
Teresa González  
José Plaza  
Roberto Sánchez  
Jesús Díaz  
Elena Álvarez  
José M<sup>a</sup> de la Puente

**Recepción**  
Dolores García  
Milagros de Teresa  
Teresa Jiménez  
Daniel de Huerta

**Regiduría**  
José María Labra  
Macarena Hernández  
Ana M<sup>a</sup> Olmedo  
Luis Sánchez  
Montserrat Domínguez  
Natalia Castro

**Apuntador**  
Vicente del Val

**Maquinaria**  
Antonio Pinelo  
Manuel Sánchez  
David Santiago  
Emilio Bariego  
Diego Costa  
Azucena Ortega  
Francisco Andrés Roldán  
Alba del Carmen Albaladejo  
Gerardo Campana  
César Díaz  
David Fornis  
Favio Manosalva  
Óscar Palomares  
M<sup>a</sup> Penélope Pulido  
Rodrigo San Martín  
Maximiliano Ungria  
Diego Aroca  
Begoña Dueñas  
Gabriel Nistal  
David Ortega  
Jesús Palanzuelos  
Alejandro Martínez  
Raquel Callaba  
Daniel Vacas  
M<sup>a</sup> Ángeles Arias  
Ignacio Andrés  
Santiago Sanz

**Electricidad**  
Jesús Gil  
Manuel del Castillo

Francisco Herranz  
Lope Postigo  
Luis Blanco  
Juan Antonio Mejías  
José Luis Lucio  
Amaya García  
José Antonio Pérez  
Jorge Canales  
José Julián Hernández  
Mónica Ortega  
Juan José Cucarella  
Manuel Jiménez  
Patricio Jiménez  
Rodrigo López  
David Moreno  
Javier Olmo  
Elisa Rubio  
José María Sánchez  
José Rafael Ramos  
María López  
Ernesto González  
Marta Graña  
M<sup>a</sup> Isabel Rodríguez  
Leonardo Lugo  
Marina Muñiz  
Marcelo Mugnai  
José Manuel Román

**Audiovisuales**  
Mariano Santos  
Bienvenido Redondo  
Carlos Rivas  
Manuel Moreno  
Carlos Segura  
Jaime Aroca  
Carlitos Flores  
Joaquín Rodríguez  
Sandra Vicente  
Elena Arroyo  
Beatriz Díaz  
Javier Novella  
José Javier Torres  
Juan Vidau  
Mar Navarro  
Bruno Borbolla  
Antonio Esteban  
Francisco Jesús González  
Jesús Ramón Tejido

**Utería**  
José Luis Pérez  
Juan Miguel Montero  
Carmen Rabasco  
José Luis Olmedilla  
Rocío Barreto  
Kathrin Kruger  
Roberto Mancebo  
M<sup>a</sup> Antonia Pérez  
M<sup>a</sup> Luisa Elvira  
Esther del Pino  
Elena Argüello  
Jimena Fernández  
Rosa Novoa  
Estrella Pérez  
Raquel Sanz  
Ana Martínez  
Mar Martínez  
Patricia Andrés  
Luis Mosquera

**Sastrería**  
Pastora Baños  
Sara Fernández  
M<sup>a</sup> Luisa Herrero  
Belén Monroy  
Guadalupe Valero  
Loreto García  
María del Mar Aguado  
Nuria Berciano  
Lola Arias  
Charo Martín-Vares  
Beatriz Sanz

**Peluquería**  
Félix Domingo  
M<sup>a</sup> Josefa de León  
Concepción Velasco  
Elena Guijo  
Carlos Somolinos  
Eva Ortiz  
Ángeles Riego  
Sagrario Díaz  
Antonio Sánchez

**Maquillaje**  
Sonia Bosch  
Patricia Gutiérrez  
Sonia Crespi  
Irene Hermosa  
Diana M<sup>a</sup> Lázcano  
Alicia Somolinos  
M<sup>a</sup> Luz Aguado  
Noelia Cortés  
Adoración Gutiérrez  
Esther Quijada

**Personal de sala**  
José Manuel Martínez  
Carlos de Frutos  
Francisco Javier Cruz  
Salvador González  
M<sup>a</sup> del Mar Porcuna  
Rafael Sánchez  
Ana María Cano  
Carmen Blázquez  
Concepción Izquierdo

**Guardarropa**  
María Pérez

**Taquilla**  
Cecilia Pavón  
Isabel Guillén  
Teresa Romero  
Juan Carlos Conejero  
Paloma Benito  
Carolina de Huerta  
Rosa Recio  
Yolanda Reino

**Mantenimiento**  
José Ramón Zamora

**Sala de ensayos**  
Eusebio Villullas  
Francisco Javier Blanco  
Candelas Tejedor  
M<sup>a</sup> Cruz Sardiñas



## CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL

### Teatro Valle-Inclán

Plaza de Lavapiés s/n  
28012 Madrid

<http://cdn.mcu.es> [cdn@inaem.mcu.es](mailto:cdn@inaem.mcu.es)

### Teatro María Guerrero

Tamayo y Baus, 4  
28004 Madrid